

# CỤC CẢNH SÁT NEW ORLEANS

## QUYỀN MIRANDA

(Ngày)

(Thời gian)

(Vị trí mà quyền được tư vấn)

(Số mục)

Các Quyền Miranda này nên được thuật lại cho người được tư vấn dưới dạng văn bản.

**Quý vị đã bị bắt hoặc giam giữ liên quan đến việc điều tra hoặc thực hiện tội phạm, cụ thể hơn –** \_\_\_\_\_

(Cho biết tội danh mà người đó đang bị điều tra)

**“Quý vị có quyền giữ im lặng.”**

**“Bất cứ điều gì quý vị nói đều có thể được sử dụng để chống lại quý vị trước tòa án pháp luật.”**

**“Quý vị có quyền mời luật sư.”**

**“Nếu quý vị không thể chi trả cho luật sư, một luật sư sẽ được chỉ định cho quý vị, trước và trong khi thẩm vấn, nếu quý vị muốn.”**

**“Quý vị có thể quyết định thực hiện các quyền này vào bất kỳ lúc nào và không trả lời bất kỳ câu hỏi nào hoặc đưa ra bất kỳ tuyên bố nào.”**

**“Quý vị có hiểu các quyền mà tôi đã đọc/giải thích cho quý vị không?”**

**“Sau khi biết đến những quyền này, quý vị có muốn nói chuyện với tôi/chúng tôi bây giờ không?”**

### **ĐỐI VỚI NGƯỜI VỊ THÀNH NIÊN**

**NHẮC NHỞ đối với các sĩ quan:** Một nghi phạm vị thành niên đang được phỏng vấn hoặc thẩm vấn phải được phép tham gia một cuộc tư vấn có ý nghĩa với luật sư hay cha mẹ hoặc người giám hộ đã được thông báo, **trước khi** người vị thành niên có thể từ bỏ quyền tư vấn và đặc quyền chống lại tự buộc tội một cách hợp pháp.

**“Nếu quý vị dưới 17 tuổi, bất cứ điều gì quý vị nói đều có thể được sử dụng để chống lại quý vị trong phiên tòa truy tố tội phạm vị thành niên và cũng có thể được sử dụng để chống lại quý vị trong phiên tòa truy tố tội phạm người trưởng thành nếu quý vị bị xử án với tư cách người trưởng thành.”**

### **ĐỐI VỚI NGƯỜI BỊ ĐIẾC HOẶC KHIẾM THÍNH**

**“Nếu quý vị bị điếc hoặc nặng tai cấp độ nặng, Sở Cảnh sát New Orleans có nghĩa vụ cung cấp cho quý vị một phiên dịch viên miễn phí và sẽ trì hoãn tư vấn Cảnh báo Miranda và thẩm vấn trong khi chờ sự xuất hiện của thông dịch viên đó.”**

### **ĐỐI VỚI NGƯỜI CÓ TRÌNH ĐỘ ANH NGỮ HẠN CHẾ (LEP)**

**NHẮC NHỞ đối với các sĩ quan:** Một người không nói tiếng Anh như ngôn ngữ chính của mình và có khả năng đọc, viết, nói hoặc hiểu tiếng Anh hạn chế được coi là có Trình độ Anh ngữ Hạn chế (LEP). Khi ngôn ngữ chính của người LEP đã được xác định, các thông tin liên lạc khác VÀ lời tư vấn Cảnh báo Miranda sẽ được đưa ra thông qua một thông dịch viên.

Các Quyền Miranda đã được cung cấp bằng **ngôn ngữ được chỉ định** bên dưới **bởi phiên dịch viên được chỉ định**.

(Ngôn ngữ chính)

(Tên người phiên dịch - in hoa)

Chữ ký của tôi dưới đây là sự xác nhận rằng tôi đã được thông báo về các Quyền như đã nêu ở trên.

(Chữ ký của người được tư vấn)